



Natty Petrosino

“Donna dell’Anno 2006”

Argentina

Nata a Bahia Bianca nella provincia di Buenos Aires da una famiglia benestante di origine russa, dopo un’adolescenza senza ansie, passata a fare la modella, sposa un benestante uomo d’affari. La sua vita cambia, quando all’età di 30 anni si ammala di tumore al cervello, che la porterà ad un passo dalla morte. Da allora comincia a cercare nelle strade della sua città bambini, invalidi, anziani, e vagabondi. Per sette anni si prende cura di loro nella sua casa sino a quando i suoi parenti e i suoi vicini le chiedono di smettere. Natty decide allora di lasciare la sua casa e costruire un ricovero chiamato “Hogar Peregrino San Francesco de Asis” ai margini della città su un terreno ricevuto dal sindaco dove tutti i poveri trovano un rifugio. A parte il suo lavoro nel rifugio presta aiuto ovunque venga chiamata, come

alcuni anni fa in Russia, oppure dopo l’uragano “Mitch” quando fu una delle prime a prestare aiuto in Nicaragua.

Anche in Argentina è sempre presente dove c’è bisogno: dopo le inondazioni, dopo una rivolta in carcere, ma soprattutto lotta per gli ultimi popoli indios. Dal 1988 lascia il ricovero nelle mani delle suore per potersi dedicare completamente ai popoli indios in via di estinzione quali i Mapuches, gli Huarpes e gli Wichis.

Natty viene aiutata da una profonda fede, che le permette di raggiungere obiettivi apparentemente impossibili, spesso cita la frase biblica: “pregate, e vi verrà dato, cercate e troverete, bussate alla porta e vi sarà aperta!”.

NATTY PETROSINO **Femme de l’année 2006**

Née à Bahia Bianca dans la province de Buenos Aires d’une famille bourgeoise d’origine russe, après une adolescence sans histoire, elle devient mannequin et épouse un riche homme d’affaires. Sa vie change radicalement lorsqu’à l’âge de 30 ans, une tumeur au cerveau l’amène à un pas de la mort. C’est à partir de ce moment qu’elle commence à recueillir les enfants, les invalides, les vieillards et les vagabonds qui errent dans les rues de sa ville. Pendant sept ans, elle les accueille chez elle, jusqu’au moment où sa famille et ses voisins ne tolèrent plus la présence de tous ces marginaux dans leur quartier. Natty décide alors de quitter sa maison et elle fait construire à la périphérie de la ville, sur un terrain que le maire met à sa disposition, un foyer qu’elle appelle “Hogar Peregrino San Francesco de Asis” où tous les pauvres peuvent se réfugier. En sus de son travail au

sein du foyer, elle porte son secours partout où on l’appelle. C’est ainsi qu’elle s’est rendue en Russie ou au Nicaragua où elle a été l’une des premières à aider les victimes de l’ouragan Mitch. En Argentine même, elle est toujours présente quand il y a besoin d’aide, que ce soit après des inondations ou après une révolte carcérale, mais par-dessus tout, elle oeuvre pour soutenir les derniers peuples indios. En 1988, elle confie à des religieuses l’administration de son foyer pour pouvoir se consacrer complètement aux peuples indios en voie d’extinction.

Natty est soutenue par une foi profonde qui l’aide à atteindre des objectifs apparemment hors de portée et elle cite souvent cette phrase de l’Évangile : « Demandez et l’on vous donnera ; cherchez et vous trouverez ; frappez à la porte et l’on vous ouvrira ».

NATTY PETROSINO
Woman of the Year 2006

Born into a wealthy family in Bahia Blanca of Russian origin in the province of Buenos Aires, Natty Petrosino, after an uneventful childhood, became a fashion model and married a rich businessman. At the age of thirty her life changed radically when a brain tumour brought her to within a hair's breadth of death. From that moment on she began to take in the children, invalids, oldsters and vagabonds who wandered in the streets of her city. For seven years she welcomed them in her home up until her family and neighbours no longer tolerated the presence of the homeless in their neighbourhood. Natty then decided to leave her home and at the outskirts of town on a lot provided by the mayor she had a shelter built that she named "Hogar Peregrino San Francisco de Asis" where all the poverty stricken

could find help. In addition to her work at the shelter, she brings help to wherever she is called. Thus she has been to Russia and Nicaragua and was one of the first to help the victims of hurricane Mitch.

In Argentina she is always present in times of need, whether it be from floods or prison riots, but above all, she works to support the last Indios populations. In 1988 she handed over the administration of her shelter to nuns so she could devote herself completely to Indios peoples threatened with extinction.

Natty is supported by a profound faith which has helped her to reach apparently unrealizable goals. She often cites this sentence from the Scriptures: "Ask and you will receive, seek and you will find, knock on a door and it will be opened."

